



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 7.5.2007
COM(2007)227 окончателен

2007/0085(CNS)

2007/0086(CNS)

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

**относно предложенията за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета
относно общата организация на пазарите в сектора на захарта и Регламент (ЕО)
№ 320/2006 на Съвета за установяване на временна схема за реструктуриране на
захарната индустрия в Общността**

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 320/2006 за установяване на временна схема
за реструктуриране на захарната индустрия в Общността**

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2006
относно общата организация на пазарите в сектора на захарта**

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Реформата в сектора на захарта, договорена през ноември 2005 г. и намерила отражение в Регламент (ЕО) № 318/2006, има за цел осигуряването на устойчиво бъдеще за захарния сектор на ЕС. Поради нарастването на конкуренцията в бъдеще, е необходимо прогресивно намаление на вътрешните цени и на продукцията на ЕС.

За да се улесни доброволното намаляване на продукцията в ЕС, беше въведена схема за предлагане на финансова помощ за реструктуриране на производителите на захар. Ако е необходимо, след края на периода за реструктуриране през 2010 г., ще бъде възможно едно последно коригиране на продукцията на ЕС посредством линейно намаляване на квотите, което бе решено от Комисията.

Новият режим на захарта също въвежда механизъм за изтегляне от пазара. Този инструмент за управление има за цел ежегодно коригиране на нивата на продукция с оглед на осигуряването на равновесие на пазара на ниво, близко до референтните цени. Новият механизъм важи за произведена в рамките на дадена квота захар и се базира върху процентно изтегляне, което трябва да бъде определено за настоящата пазарна година през октомври.

2. ФУНКЦИОНИРАНЕ НА НОВАТА ООП ЗА ЗАХАР

През 2006–2007 г., първата година от прилагането на реформираната ООП за захар, отказаните квоти в рамките на режима за реструктуриране достигнаха 1,5 млн. тона. Намаляването на бе отчасти компенсирано от позволеното в рамките на реформата разпределяне на 1 млн. тона допълнителна квота за захар и изоглюкоза.

Тъй като след реформата износът е ограничен до 1,374 млн. тона годишно (вместо средно 4,6 млн. тона през предходните пазарни години), в началото на 2006 г. се очакваше нестабилност на пазара. Въз основа на специални мерки, разработени с цел улесняване на прехода между старата и новата ООП, през март 2006 г. Комисията взе решение за еднократно превантивно изтегляне за пазарната 2006–2007 година, което предвижда следното:

- праг, определен въз основа на прилагането на даден коефициент върху разпределената квота, който позволява на предприятията да ограничават квотното производство на праговото ниво,
- разграничаване на праговете за всяка държава-членка, за да се вземат предвид както тяхната реакция спрямо режима за реструктуриране, така и досегашните квоти „А“ и „Б“.

Тази мярка доведе отчасти до намаляване на производството на захар и отчасти до пренасяне на захар към следващата пазарна година или до използването на захар за индустриални нужди (1,1 млн. тона). Според актуализирани прогнози пазарът през октомври 2006 г. изглеждаше в по-голяма или в по-малка степен балансиран и едно по-нататъшно изтегляне не бе счетено за нужно.

През 2007–2008 г., втората година от прилагането на реформираната ООП за захар, решенията за отказ на квота в рамките на режима за реструктуриране достигнаха 0,7 млн. тона, много под очакваната цел от 5 млн. тона.

Като следствие от това в началото на 2007 г. прогнозният баланс за пазарната 2007–2008 година показва очакваното свръхпредлагане от 4 млн. тона. Въз основа на „специалните правомощия, дадени ѝ в извънредни случаи“ през март 2007 г. Комисията взе решение да изтегли от пазара количество квотна захар, съответстващо на 2 млн. тона захар. Чрез дерогация от Регламент (ЕО) № 318/2006 тази специална мярка включваше:

- решението да бъде взето преди периода на засяване, което дава възможност за намаляване на производството на захарно цвекло и захар,
- за предприятия, които намалят производството си, възможността да бъдат освободени от задължението да складираат 13,5 % от квотното си производство,
- определяне на различни прагове за държавите-членки, за да се отчетат реакциите им по отношение на режима за реструктуриране.

3. ПРОБЛЕМАТИКА

Изтегляне

Съгласно член 19 от Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета през октомври Комисията определя процентно изтегляне, съвместимо с равновесието на пазара. Всяко предприятие трябва да складира на собствени разноски количество захар, което съответства на установения процент, прилаган към неговото производство на квотна захар. Изтеглената захар се счита за част от производството за следващата пазарна година.

Би било целесъобразно да се предприемат някои малки корекции в предвидените в член 19 нива на квотно производство, ако ставаше въпрос – както бе очаквано първоначално – само за ограничена нестабилност на пазара на ЕС. В случай на незначителни корекции, решението, което се взема през октомври в началото на всяка пазарна година въз основа на точни данни относно производството, се явява ефикасно и задължителното складиране на излишни количества за сметка на индустрията не води до голяма финансова тежест за производителите.

Слабата реакция към схемата за реструктуриране води обаче до значителни колебания на пазара, които могат да бъдат прогнозирани много преди започването на пазарната година – веднага след крайния срок за подаване на заявленията за фонда за реструктуриране. В този контекст, в рамките на настоящия механизъм за изтегляне, трябва да бъде засято цялото количество захарно цвекло, необходимо за производството на общата квота, което води до излишък в продукцията на захар, който в последствие трябва да бъде изтеглен от пазара и складиран от производителите на техни разноски.

Схема за реструктуриране

Досега спадът на цените бе умерен за преработвателите и още не е усетен от производителите (които получават плащанията за тяхното захарно цвекло със значително закъснение и на вноски, въз основа на вътрешни споразумения в сектора). Следователно производителите, и в частност производителите на захарно цвекло, още не са реагирали на ценовите сигнали на пазара за захар.

Производителите бяха обезкуражени от възможността на държавите-членки да намалят квотата си с до 25% през първите две години от периода за реструктуриране, с цел преразпределянето ѝ към други производители на захар¹. Тази възможност все още не е използвана на практика, но държавите-членки вече заплашиха, че ще пребягнат към нея.

Преработвателите са несигурни, понеже държавите-членки могат да определят за селскостопанските производители по-висок процент на помощ от минималния от 10 %; следователно те трябва да съставят план за реструктуриране без да знаят точната сума, която ще им бъде предоставена.

4. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ

Консултацията със заинтересованите страни в сектора на захарта се състоя на 12 февруари 2007 г. в рамките на консултативната група по въпросите на захарта, където участниците бяха поканени да изразят своите възгледи относно начините за подобряване ефикасността на фонда за реструктуриране. CEFS (Европейският комитет на захаропроизводителите) представи своето официално предложение. CIBE (Европейската асоциация на производителите на захарно цвекло) също изрази своето становище.

През февруари и март се проведеха няколко срещи на различно равнище. Официални позиции бяха получени също така и по пощата.

Списък на срещите

CEFS:

- 13 март 2007 г. със службите на Комисията
- 28 март 2007 г. със службите на Комисията, заедно с CIBE

CIBE:

- 14 март 2007 г. със службите на Комисията
- 20 март с Комисаря
- 28 март 2007 г. със службите на Комисията, заедно с CEFS

AAF – Европейски производители на скорбяла:

- 28 февруари 2007 г. със службите на Комисията

¹ Беше разгледана възможността да се позволи на държавите-членки, в съгласие с производителите, да намалят квотата на даено предприятие с до 25 % и да се откажат от тази квота в рамките на фонда за реструктуриране.

Писмо с официална позиция

Писмо на ААФ от 20 март 2007 г.

5. ПРЕДЛОЖЕНИ МЕРКИ

Изтегляне

Член 19 следва да бъде изменен с цел въвеждане на система от прагове, отдалечаваща се от системата, която намалява действително произведеното количество квотна захар.

Освен това по време на преходния период, до пазарната 2009—2010 година (включително):

- следва да се вземе начално решение преди засяването, което евентуално през октомври да бъде допълнено с допълнително изтегляне, базиращо се на актуализирани данни;
- за да се вземат предвид държавите-членки, които са участвали в режима за реструктуриране, праговете на тези държави-членки следва да бъдат изменени пропорционално на отказа от квота, при което да се направи разлика между предприятията според техните индивидуални усилия за реструктуриране;
- традиционните нужди от доставки, т.е. общите количества, за които рафинериите, работещи на пълен работен ден, имат достъп с предимство до преференциалния внос, не следва да бъдат намалявани във връзка с изтеглянето.

Схема за реструктуриране

- процентът на помощта, която ще се предоставя на производителите и на сключилите договори лица, следва да бъде фиксирана на 10 %, с допълнително плащане за производителите;
- подобрените условия следва да важат с обратна дата, за да се избегне санкционирането на производителите и предприятията, които са участвали в схемата през 2006–2007 и 2007–2008 години;
- на производителите следва да бъде дадена възможността по собствена инициатива да се откажат от квота в рамките на определени граници, за да не изложат на опасност оцеляването на съответната фабрика;
- ако през 2008–2009 г. дадено предприятие се откаже от определено количество от квотата си, то се освобождава от плащане на сумата за реструктуриране за 2007–2008 г. за онази част от квотата, за която се отнася решението за изтегляне;
- ако съществуват достоверни показатели, че количествената цел на временната схема за реструктуриране на захарната индустрия в Общността през 2008–2009 г. ще бъде вече почти достигната, Комисията може да удължи крайния срок за подаване на заявления.

Освен това, в случай на задължително намаляване на квотите през 2010 г., намаляването за отделните държави-членки следва да отразява техния успех при намаляването на националната квота в рамките на режима за реструктуриране.

Описаните изменения се отнасят за Регламент (ЕО) № 318/2006 по въпроса за изтеглянията и за окончателното намаляване на квотите и за Регламент (ЕО) № 320/2006 по въпроса за схемата за реструктуриране.

6. ВЪЗДЕЙСТВИЕ

Коригирането на изтеглянията от пазара ще облекчи последиците от забавянето в процеса на реструктуриране. То няма финансово въздействие.

Привеждането в съответствие на схемата за реструктуриране има за цел достигането на отказ от допълнителни 3,8 млн. тона квота през 2008–2009 и 2009–2010 година.

Допълнителните суми за помощите за реструктуриране могат да бъдат финансирани в рамките на фонда за реструктуриране, чийто принцип на самофинансиране продължава да е валиден.

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

относно предложенията за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета относно общата организация на пазарите в сектора на захарта и Регламент (ЕО) № 320/2006 на Съвета за установяване на временна схема за реструктуриране на захарната индустрия в Общността

На 7 май 2007 г. Комисията представи на Съвета предложение за регламент, изменящ Регламент (ЕО) № 320/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г. за установяване на временна схема за реструктуриране на захарната индустрия в Общността² и предложение за регламент, изменящ Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г. относно общата организация на пазарите в сектора на захарта³.

Целта на първото предложение е да направи по-привлекателно участието в схемата за реструктуриране. За тази цел се предлага процентът на помощта за реструктуриране, която трябва да се изплати на производителите и на лицата, сключили договори за предоставяне на селскостопански машини, да се определи на 10 %, като с това се премахва неяснотата, породена от настоящата възможност дадена държава-членка да вземе решение, с което определя по-висок процент. Вместо това производителите следва да получат допълнително плащане.

Освен това предложението съдържа и въвеждане за пазарната 2008—2009 г. на възможност за производителите да предизвикат процеса по реструктуриране като подадат директно заявление за помощ за реструктуриране, при условие че се откажат от техните права на доставка по отношение на предприятие, с което са били обвързани чрез договори за доставка през предходната пазарна година. Вследствие на това, държавата-членка следва да намали съответно квотата на въпросното предприятие. Същевременно, прилагането на предлаганата мярка се ограничава до намаление на квотата с не повече от 10 % от квотата, разпределена на въпросното предприятие и приемането на заявленията на производителите от страна на държавата-членка следва да отдава предимство на хронологичния ред на подаване.

Поправките в Регламент (ЕО) № 320/2006 следва да се прилагат от 2008—2009 пазарната година. Предвид факта, че крайният срок за заявления за помощ за реструктуриране е 31 януари 2008 г., предприятията в сектора на захарта и производителите на захар се приканват внимателно да анализират своята конкурентоспособност в средносрочен и дългосрочен план и да се подготвят навреме за своите евентуални заявления за помощ за реструктуриране.

Второто предложение се отнася до изменения в разпоредбите на Регламент (ЕО) № 318/2006, който урежда инструмента за изтегляне. То съдържа и включването в Регламента на Съвета на критериите, посочени в Регламент (ЕО) № 290/2007 на Комисията по отношение на възможното допълнително изтегляне през есента на 2007 г. Предлага се също така да се премахне разпоредбата, според която традиционната необходимост от доставки на захар за целите на рафинирането се намалява в случай на изтегляне. Това би трябвало да се прилага от началото на 2007—2008 пазарна година.

² ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 48.

³ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 320/2006 за установяване на временна схема за преструктуриране на захарната индустрия в Общността

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент⁴,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 320/2006⁵ на Съвета бе приет с цел да се даде възможност на най-слабо конкурентоспособните производители на захар да се откажат от своето квотно производство. Въпреки това отказът от квоти в рамките на този регламент не достигна първоначално очакваното ниво.
- (2) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 година относно общата организация на пазарите в сектора на захарта⁶, линейното намаляване на националните и регионалните квоти трябва да бъде осъществено най-късно до края на февруари 2010 г., за да се избегне нестабилността на пазара през пазарните години, считано от 2010–2011 г., като се вземат под внимание резултатите на схемата за преструктуриране. Едно такова линейно намаляване може да навреди на най-силно конкурентоспособните предприятия и да отслаби захарната индустрия като цяло. За да се избегне това, се счита за необходимо да се подобри функционирането на схемата за преструктуриране, с цел увеличаване на отказа от квоти в рамките на тази схема.
- (3) Изглежда, че предприятията за захар са били обезсърчени да подават заявления за помощ за преструктуриране поради липсата на сигурност по отношение на размера на помощта за преструктуриране, която ще получат, тъй като държавите-членки съгласно член 3, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 320/2006 могат да решат да увеличат минималния процент на помощта, предназначена за

⁴ ОВ С ..., ..., стр.

⁵ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 42.

⁶ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № [...]//2007 (ОВ L ..., ..., стр. ...).

производителите на захарно цвекло, захарна тръстика или цикория, както и за лицата, сключили договори за предоставяне на селскостопански машини. За да се отстрани тази несигурност, сумата на помощта, заделена за производителите и лицата, сключили договори за предоставяне на селскостопански машини, следва да бъде фиксирана на 10 % от помощта, която трябва да бъде предоставена на предприятията за захар и съответните производители следва да получат допълнително плащане за пазарната 2008–2009 година.

- (4) За да не бъдат санкционирани предприятията и производителите, които участваха в схемата за реструктуриране през 2006–2007 и 2007–2008 пазарни години, разликата между размера на отпуснатата за тези пазарни години помощ и сумата, която би трябвало да бъде отпусната за 2008–2009 пазарна година, следва да им бъде изплатена с обратно действие.
- (5) Ако Комисията разполага с надеждни данни, че целта на фонда за реструктуриране, а именно отказът от 3,8 млн. квотни тона, през 2008–2009 пазарна година ще бъде почти достигната, на Комисията следва да бъде дадена възможността да удължи крайния срок за подаване на заявления, за да ускори процеса на реструктуриране.
- (6) Счита се, че схемата за реструктуриране би постигнала по-добри резултати, ако производителите можеха по собствена инициатива да преустановят производството си на захарно цвекло или захарна тръстика, предназначено за преработка в квотна захар. С тази цел през 2008–2009 пазарна година на производителите следва да бъде дадена възможност да кандидатстват директно за предвидената в член 3, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 320/2006 помощ, при условие че спрат да доставят захарно цвекло или захарна тръстика на предприятията, с които са били обвързани чрез договори за доставка през предходната пазарна година. Като следствие от това, държавите-членки следва да намалят квотата за въпросните предприятия за захар.
- (7) За да не се излага на опасност икономическата жизнеспособност на предприятията за захар, които са засегнати от заявленията за помощ на производителите, намаляването на квотите следва да се ограничи на 10 % от определената за всяко предприятие квота, което съответства на процента от квотата, който държавите-членки могат да преразпределят всяка пазарна година в съответствие с член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 318/2006.
- (8) Когато квотата на дадено предприятие за захар е намалена в резултат на заявления за помощ на производителите, на въпросното предприятие следва да бъде предоставена помощ за реструктуриране съгласно член 3, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 320/2006. Следователно отпусканите помощи следва да са в определения в член 3, параграф 5, буква в) от същия регламент размер. Тези суми следва обаче да бъдат намалени, ако предприятието не предприеме мерки в полза на работниците, които са засегнати от намаляването на квотното производство.
- (9) Засегнатото от заявленията за помощ на производителите предприятие следва да запази правото да подава заявление за помощ за реструктуриране, предвидено в членове 3 и 4 от Регламент (ЕО) № 320/2006, до 31 януари преди съответната пазарна година, при условие че откаже квота, съответстваща най-малкото на

намаляването на квотата вследствие на подадените от производителите заявления за помощ. В този случай заявлението за помощ на предприятието за захар следва да замести заявленията на производителите.

- (10) За да се създаде по-нататъшен стимул за участие в схемата за реструктуриране, се счита за целесъобразно да се предвиди освобождаване от част от временната сума за реструктуриране, която трябва да се заплати в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 320/2006 за 2007–2008 пазарна година на тези предприятия, които се откажат за 2008–2009 пазарна година от процент от тяхната квота, който най-малкото е равен на процента на отказване, приложен за съответното предприятие през 2007–2008 г. Сумата, която трябва да бъде освободена, следва да бъде пропорционална на този процент на изтегляне.
- (11) Регламент (ЕО) № 320/2006 следва да бъде съответно изменен.
- (12) В настоящия регламент следва да се отчете факта, че общата квота за производство на инулинов сироп бе отказана в рамките на схемата за реструктуриране още през 2006–2007 пазарна година. Поради това не съществува по-нататъшна необходимост да се упоменава този продукт или суровината, от която се произвежда, а именно цикория,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 320/2006 се изменя, както следва:

- 1) Член 3 се изменя, както следва:

- а) в параграф 6, първа и втора алинеи се заменят със следния текст:

„Сума в размер на 10 % от съответната помощ за реструктуриране, определен в параграф 5, се заделя за:

- а) производителите на захарно цвекло и тръстика, които са доставяли тези продукти през периода, предхождащ посочената в параграф 2 пазарна година, за производството на захар в рамките на съответната отказана квота;
 - б) лицата, сключили договори за предоставяне на селскостопански машини, независимо дали са физически лица, или фирми, които съгласно сключения договор са работили с притежаваните от тях селскостопански машини в полза на земеделските производители, за продуктите и за периода, упоменати в буква а).

След консултация със заинтересованите страни държавите-членки определят посочения в алинея 1 период.“

- б) прибавят се следните параграфи:

„7. За 2008—2009 пазарна година, упоменатите в параграф 6, буква а) производители получават допълнително заплащане от 237,5 EUR на тон захар за отказана квота.

8. Настоящият параграф се прилага за

- а) предприятия, отказали квота в рамките на схемата за реструктуриране през 2006—2007 или 2007—2008 пазарни години, и
- б) производители и лица, сключили договори за предоставяне на селскостопански машини, засегнати от упоменатия в буква а) отказ от квота.

Ако сумите, отпуснати съгласно параграфи 1 до 6 през 2006—2007 и 2007—2008 пазарни години на лицата, попадащи в обхвата на предходния параграф, са били по-малки от сумите, които би трябвало да им бъдат отпуснати в рамките на приложимите за 2008—2009 пазарна година условия, разликата им се изплаща с обратно действие.

Ако сумите, отпуснати съгласно параграф 7 през 2006—2007 и 2007—2008 пазарни години на производителите, са били по-малки от сумите, които би трябвало да им бъдат отпуснати в рамките на приложимите за 2008—2009 пазарна година условия, разликата им се изплаща с обратно действие.“

2) В член 4, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Комисията може да удължи посочения в алинея 1 краен срок за подаване на заявления за 2008—2009 пазарна година с до 20 работни дни, ако до 31 декември 2007 г. съществуват надеждни данни, че целта за отказ от 3,8 млн. квотни тона в рамките на временната схема за реструктуриране на захарната индустрия в Общността ще бъде почти достигната през 2008—2009 пазарна година. Комисията оповестява това удължаване на срока посредством съобщение, което се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* преди 1 януари 2008 година.“

3) Добавя се следният член 4а:

„Член 4а

Подаване на заявления за помощ за реструктуриране от производителите

1. Всеки производител на захарно цвекло или тръстика, предназначени за преработка в квотна захар, за 2008—2009 пазарна година може да подаде до съответната държава-членка директно заявление за предвидената в член 3, параграф 6 помощ, придружено от задължението да преустанови доставките на квотно захарно цвекло или захарна тръстика за предприятието, с което е сключил договор за доставка през предходната пазарна година.

2. Заявленията, упоменати в параграф 1, се подават до 30 ноември 2007 г. Заявленията могат да се подават от датата на влизане в сила на настоящия регламент.
3. Съответната държава-членка съставя списък на посочените в параграф 1 заявления, по реда на тяхното подаване и съобщава този списък на заявителите и на засегнатите предприятия в рамките на 10 работни дни след крайния срок за подаване на заявленията, посочен в параграф 2.
4. Съответната държава-членка, въз основа на хронологичния ред на подаване на молбите, упоменат в параграф 3, одобрява заявленията на производителите, съответстващи на до 10 % от разпределената за всяко предприятие квота и намалява пропорционално квотата на съответното предприятие в съответствие с член 11, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 318/2006.

В случай, че се достигне лимита от 10 %, съответната държава-членка отхвърля изцяло или частично останалите заявления.

Съответното предприятие изготвя и прилага социален план съгласно член 4, параграф 3, буква е) от настоящия регламент.

5. В резултат от одобрението на заявленията от страна на държавата-членка в съответствие с параграф 4, се отпуска помощ за реструктуриране в следния размер:
 - а) за производители: 10 % от съответния размер на помощта, определен в член 3, параграф 5, буква в) и за 2008–2009 пазарна година – допълнителното плащане по член 3, параграф 7;
 - б) за предприятия: съответният размер на помощта, определен в член 3, параграф 5, буква в), намален с 10 % или с 60 %, в случай че съответното предприятие не спазва определените в параграф 4, алинея 2 от настоящия член изисквания.
6. Параграфи 1 до 5 не се прилагат, когато дадено предприятие подава заявление за помощ за реструктуриране в съответствие с член 4, с което откаже квота, съответстваща най-малкото на сумата, с която би била намалена квотата вследствие на одобрението от страна на държавата-членка на подадените от производителите заявления за помощ.“

- 4) В член 5, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Когато Комисията удължи посочения в член 4, параграф 1 срок, както е предвидено в алинея 3 от същия член, упоменатият в първа алинея от същия член срок автоматично се удължава със същия период от време.“

- 5) В член 11 се добавя следният параграф:

"6. През 2008–2009 пазарна година предприятията, за които на 16 март 2007 г. бе приложен процентът на изтегляне, определен с член 1, параграф 1 или параграф 2 от Регламент (ЕС) № 290/2007* и които се откажат от процент от тяхната квота, който най-малкото е равен на този процент на изтегляне, се освобождават от част от временната сума за реструктуриране, която трябва да се заплати за 2007–2008 пазарна година.

Когато посочените в алинея 1 условия са изпълнени, намаляването на временната сума за реструктуриране се изчислява чрез умножаване на тази сума по процента на изтегляне, определен съгласно член 1, параграф 1 или член 1, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 290/2007.

* ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 20.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета:
Председател*

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2006
относно общата организация на пазарите в сектора на захарта**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент⁷,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета⁸, до края на февруари 2010 г. Комисията трябва да вземе решение за линейно намаляване на националните и регионалните квоти, с цел коригирането на тези квоти до устойчиво равнище след изтичане на срока на действие на схемата за реструктуриране, създадена с Регламент (ЕО) № 320/2006 на Съвета от 20 февруари 2006 г. за установяване на временна схема за реструктуриране на захарната индустрия в Общността и за изменение на Регламент (ЕО) № 1290/2005 относно финансирането на Общата селскостопанска политика⁹. За да се насърчи повишаването на участието в тази схема, се счита за целесъобразно да се намали предвидения в член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 318/2006 процент, като се вземе предвид общият отказ от квота за държава-членка в рамките на схемата за реструктуриране, както и да се даде възможност на държавите-членки да правят разлика между предприятията при определянето на този процент, според индивидуалните усилия за реструктуриране на всяко предприятие.
- (2) Член 4а от Регламент (ЕО) № 320/2006 предвижда за производителите на захарно цвекло и захарна тръстика, предназначени за квотно производство, възможността да подадат директно заявление за помощ за реструктуриране, при условие че спрат да доставят захар на предприятията, с които са били обвързани чрез договори за доставка през предходната пазарна година. Като следствие от одобрението на такъв вид заявления държавите-членки трябва да

⁷ ОВ С ..., ..., стр.

⁸ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 247/2007 на Комисията (ОВ L 69, 9.3.2007 г., стр. 3).

⁹ ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 42. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) .../2007 (ОВ L ...).

намалят квотите на съответните предприятия в рамките на ограничението от 10 %, определен в член 11, параграф 1, второ тире от Регламент (ЕО) № 318/2006. В този контекст е необходимо да се измени гореспоменатият член, така че да се даде възможност за окончателното намаляване на отпуснатите на предприятията квоти.

- (3) Член 19 от Регламент (ЕО) № 318/2006 предвижда възможността за изтегляне на захар от пазара, където това е необходимо за запазването на структурното равновесие на пазара при ценово равнище, близко до референтната цена. Прилагането на тази мярка понастоящем се основава на процент, който е общ за всички държави-членки и е приложим за цялото квотно производство. Неотдавнашният опит показва, че този вид линейно прилагане може да бъде контрапродуктивно, тъй като производителите са насърчавани да произвеждат количества, надвишаващи договорените нужди, като предпазна мярка срещу възможността от задължително складиране на изтеглените количества. Следователно се счита за целесъобразно инструментът за изтегляне да бъде коригиран чрез заменяне на линейния процент с праг, който да се определи чрез прилагането на коефициент върху отпуснатата на всяко предприятие квота, като при превишаването на този праг произведените квотни количества следва да се изтеглят. По този начин предприятията следва да бъдат в състояние да избегнат последиците от изтеглянето чрез привеждане в съответствие на производството си, така че да не надвишават равнището на прага.
- (4) Държавите-членки трябва да вземат решение относно отпускането на помощ за реструктуриране в рамките на Регламент (ЕО) № 320/2006 до края на февруари 2008 г. и 2009 г. съгласно член 5 от същия регламент. След като са взели решенията си, може да се прогнозира с голяма вероятност какво ще бъде равновесието на пазара през следващата пазарна година. В този контекст се счита, че целта за изтегляне ще бъде постигната по-добре, ако коефициентът на изтегляне за 2008–2009 и 2009–2010 пазарни години може да бъде временно и превантивно фиксиран до средата на март на предходната пазарна година, тъй като ще даде възможност на производителите на захарно цвекло да приведат своите засявания в съответствие с прогнозираното равновесие.
- (5) За да се вземат предвид актуализираните пазарни данни за производството, следва да се предвиди намаляването на определения през март коефициент за временно и превантивно изтегляне, ако това е необходимо за съответната пазарна година.
- (6) Необходимо е да се ограничи обхвата на предвиденото в член 6, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 318/2006 задължение, така че да се избегне плащането от страна на произвеждащите захар предприятия на минималната цена за количествата захарно цвекло, които отговарят на цялата им квота, включително надвишаващите прага количества.
- (7) Съгласно член 19, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 318/2006 изтеглените количества, които не се предлагат на пазара като индустриална захар или изоглюкоза, се считат за първите количества, произведени в рамките на квотата за следващата пазарна година. Това правило може да означава, че предприятия, които желаят да участват в схемата за реструктуриране през 2008–2009 и 2009–2010 пазарни години, не могат напълно да се възползват от тази схема. За

да не се затруднява преструктурирането на сектора на захарта, се счита за необходимо да се предвиди освобождаване от изтеглянето през 2007–2008 пазарна година или от възможното изтегляне през 2008–2009 пазарна година на предприятията, които успешно са подали заявления за помощ за преструктуриране в рамките на Регламент (ЕО) № 320/2006 и които в резултат на това ще се откажат от цялата си квота през следващата пазарна година.

- (8) За да се насърчи повишаването на участието в тази схема, се счита за целесъобразно да се предвиди увеличаване на коефициента в съответствие с общия отказ от квота за държава-членка в рамките на схемата за преструктуриране, като държавите-членки изменят коефициента според индивидуалните усилия за преструктуриране на всяко предприятие.
- (9) Лицензиите за внос в рамките на определени преференциални споразумения трябва да се издават само на рафинериите, работещи на пълен работен ден, в рамките на традиционните нужди от доставки, посочени в член 29 от Регламент (ЕО) № 318/2006. Това изключително право не следва да се накърнява чрез прилагане на изтегляне от пазара, понеже рафинериите нямат същата възможност както производителите на захар да приведат своето производство в съответствие с праговете за изтегляне.
- (10) Член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 290/2007 на Комисията от 16 март 2007 година за определяне за 2007–2008 пазарна година предвидения в член 19 от Регламент (ЕО) № 318/2006¹⁰ процент, фиксира процента на изтегляне за тази пазарна година на 13,5 %. Член 1, параграф 2 от същия регламент предвижда дерогация, състояща се в праг за прилагането на процента на изтегляне, като по този начин ограничава изискванията за изтегляне за тези предприятия, които не допринасят за излишното производство. Освен това процентът на изтегляне е намален в случая на държави-членки, които са положили особени усилия в рамките на схемата за преструктуриране. За да се избегнат недоразумения в резултат на промените в инструмента за изтегляне, който се въвежда с настоящия регламент, следва да се уточни, че за 2007–2008 пазарна година предвиденият в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 290/2007 процент следва да се превърне в равностоен коефициент.
- (11) Член 6 от Регламент (ЕО) № 318/2006 постановява правилата, приложими за вътрешните споразумения в сектора. В съответствие с параграф 6 от същия член, вътрешнотърговските споразумения могат да дерогират от някои от тези правила. Следва да се предвиди възможността за дерогация от задължението прямо предприятия за захар, които не са подписали договори преди засяването за количество, равняващо се на тяхната квота за захар, да заплатят минималната цена за цялото количество захарно цвекло, което преработват в захар, какъвто бе случаят преди прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006.
- (12) Член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 318/2006 предвижда ежегодно коригиране на националните и регионалните квоти, посочени в приложение III към същия регламент, вследствие на прилагането на различни механизми, чрез които отпуснатите на отделните предприятия квоти биват увеличавани или

¹⁰ ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 20.

намалявани. Член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 318/2006 също така се позовава на членове 14 и 19 от същия регламент, които се отнасят съответно до пренасянето към следващата година на излишъка от захар и изтеглянето на захар от пазара. Прилагането на тези членове обаче не води нито до увеличаване, нито до намаляване на квотата. Въпросното позоваване следователно следва да се заличи.

- (13) Регламент (ЕО) № 318/2006 следва да бъде съответно изменен.
- (14) В този Регламент следва да се отчете факта, че общата квота за производство на инулинов сироп бе отказана през 2006–2007 пазарна година в рамките на схемата за реструктуриране, създадена с Регламент (ЕО) № 320/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 318/2006 се изменя, както следва:

- 1) В член 6 параграф 6 се заменя със следния текст:
 - „6. След одобрението на съответната държава-членка, вътрешнотърговските споразумения могат да дерогират от действието на параграфи 3, 4 и 5.“
- 2) Член 10 се заменя със следното:

„Член 10

Управление на квотите

- 1. В съответствие с процедурата по член 39, параграф 2 размерът на квотите, постановен в приложение III, се коригира най-късно до края на февруари от предходната пазарна година за всяка от пазарните години 2008—2009, 2009—2010 и 2010—2011. Коригирането на квотите се извършва в резултат от прилагането на членове 8 и 9 от настоящия регламент, на параграф 2 от настоящия член, както и на членове 3 и 4а, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 320/2006.
- 2. Като вземе предвид резултатите от схемата за реструктуриране, предвидена в Регламент (ЕО) № 320/2006, Комисията взема решение, най-късно до края на месец февруари 2010 г., по реда на член 39, параграф 2, относно общия процент, необходим за намаляване на съществуващите квоти за захар и изоглюкоза по държави-членки или по региони, с цел да се избегнат колебания на пазара през пазарните години след 2010—2011 пазарна година включително. Държавите-членки внасят съответните изменения в квотите за всяко предприятие.

Чрез дерогация от алинея 1 за държавите-членки, чиято национална квота е била намалена вследствие на отказ от квота в съответствие с членове 3 и 4а, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 320/2006, приложимият процент се определя в съответствие с формулираните в приложение VIII към настоящия регламент критерии. Тези държави-членки коригират за всяко

предприятие на тяхна територия, което разполага с квота, получения при прилагането на приложение VIII процент пропорционално на квотата, от която се е отказало съответното предприятие в рамките на схемата за реструктуриране, така че общото намаляване на квотите в държавата-членка в резултат на посочения в алинея 2 процент, да остане непроменено.

3) Член 11 се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Член 11

Преразпределяне на националните квоти и намаляване на квоти“

б) следното изречение се добавя към параграф 1:

„Държавите-членки извършват това като прилагат обективни и недискриминационни критерии.“

в) добавя се следният параграф:

„4. Чрез дерогация от параграф 3, в случая на прилагане на член 4а от Регламент (ЕО) № 320/2006 държавите-членки коригират отпуснатата на съответното предприятие квота за захар чрез прилагане на определеното в параграф 4 от същия член намаляване в рамките на процента, фиксиран в параграф 1, второ тире от настоящия член.

4) В член 15, параграф 1, буква в) се заменя със следния текст:

„в) захар, изоглюкоза и инулинов сироп, изтеглени от пазара в съответствие с членове 19 и 19а и за които не са изпълнени задълженията по член 19, параграф 3.“

5) Член 19 се заменя със следното:

„Член 19

Изтегляне на захар

1. За да бъде запазено структурното равновесие на пазара при ценово равнище, близко до референтната цена, като се вземат предвид поетите задължения от Общността по силата на споразумения, сключени съгласно член 300 от Договора, Комисията може да реши до началото на следващата пазарна година да изтегли от пазара произведените в рамките на квоти количества захар или изоглюкоза, които надвишават изчисления в съответствие с параграф 2 праг.

2. Прагът на изтегляне, упоменат в параграф 1, се изчислява за всяко разполагащо с квота предприятие чрез умножаване на неговата квота по коефициент, който се определя в съответствие с посочената в член 39, параграф 2 процедура най-късно до 31 октомври през съответната пазарна

година, въз основа на очакваните пазарни тенденции през същата пазарна година.

3. Всяко предприятие, което разполага с квота, през периода на изтегляне складира на свои разноски произведената в рамките на квоти захар, която надвишава изчисления в съответствие с параграф 2 праг.

Количествата захар или изоглюкоза, изтеглени през дадена пазарна година, се считат за първите количества, произведени в рамките на квотата за следващата пазарна година. При все това, като се вземат предвид очакваните пазарни тенденции, може да бъде решено, по реда на член 39, параграф 2, за текущата и/или за следващата пазарна година, цялото или част от изтегленото количество захар или изоглюкоза да се считат за:

- а) излишък от захар или изоглюкоза, който е на разположение за обработка като промишлена захар или промишлена изоглюкоза, или
- б) временно производство в рамките на квота, част от което може да бъде запазено за износ при спазване на поетите задължения от Общността по силата на споразумения, сключени съгласно член 300 от Договора.

4. Ако предлагането на захар в Общността е несъразмерно, по реда на член 39, параграф 2 може да бъде решено определена част от изтеглените количества захар да бъдат продавани на пазара на Общността преди края на периода на изтегляне.“

- 6) Добавя се следният член 19а:

„Член 19а

Изтегляне на захар през пазарните години 2007—2008, 2008—2009 и 2009—2010

1. Чрез дерогация от член 19, параграф 2 и в съответствие с процедурата по член 39, параграф 2, Комисията може да реши да определи посочения в член 19, параграф 2 коефициент за 2007—2008, 2008—2009 и 2009—2010 пазарни години най-късно до 16 март на предходната пазарна година, като вземе предвид намаляването във всяка държава-членка на определената в приложение III към настоящия регламент национална квота за захар, в сравнение с валидната към 1 юли 2006 г. версия на приложение III. За тези държави-членки, които не са членували в Общността на 1 юли 2006 г., сравнението взема предвид версията на приложение III, валидна към датата на тяхното присъединяване към Общността.

За прилагането на настоящия член процентът на изтегляне за 2007—2008 пазарна година, предвиден в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 290/2007 на Комисията*, се превръща в коефициент от 0,865.

2. До 31 октомври на съответната пазарна година, въз основа на актуализираните пазарни тенденции и в съответствие с процедурата по член 39, параграф 2, може да се реши да се намали определения в съответствие с параграф 1 от настоящия член коефициент.
3. Посочените в член 19, параграф 2 и в параграфи 1 и 2 от настоящия член коефициенти не се прилагат през съответната пазарна година за предприятия, които, в съответствие с член 3, параграф 1, буква а) или б) от Регламент (ЕО) № 320/2006, изцяло се откажат от отпуснатата им квота, считано от следващата пазарна година.
4. За държавите-членки, чиято национална квота за захар е била намалена вследствие на отказ от квота, както е предвидено в член 3 от Регламент (ЕО) № 320/2006, установените съгласно член 19, параграф 2 или параграфи 1 и 2 от настоящия член коефициенти се коригират в съответствие с приложение IX към настоящия регламент.

Тези държави-членки коригират за всяко предприятие на тяхна територия, което разполага с квота за захар, полученият при прилагането на приложение IX коефициент пропорционално на квотата, от която се е отказало съответното предприятие в рамките на схемата за реструктуриране, така че посоченият в приложение IX коефициент, приложим за съответната държава-членка като цяло, да остане непроменен.

* ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 20.“

- 7) В член 29, параграф 1 първа алинея се заменя със следния текст:
„Традиционната потребност от предлагане на захар за целите на рафинирането е определена за Общността в размер на 2 324 735 тона за пазарна година, изразена в бяла захар.“
- 8) В приложение V, точка VI позоваването на член 10, параграф 3 се заменя с позоваване на член 10, параграф 2.
- 9) Текстът на приложението към настоящия регламент се прибавя като приложения VIII и IX.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета:
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ПРОЦЕНТА, ПРИЛОЖИМ ЗА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ, ЧИЯТО НАЦИОНАЛНА КВОТА Е НАМАЛЕНА

1. За целта на изчисляването по точка 2 се прилагат следните дефиниции:
 - а) „приложим процент“ означава процентът, който се прилага във всяка държава-членка върху предоставените на всяко предприятие квоти;
 - б) „общ процент“ означава общият процент, установен от Комисията в съответствие с член 10, параграф 2, алинея 1;
 - в) „намаляване“ означава числото, което се получава като се раздели сумата на общия отказ от квоти в държавата-членка на националните квоти, както са определени в приложение III към настоящия регламент във валидната към 1 юли 2006 г. версия. За тези държави-членки, които не са членували в Общността на 1 юли 2006 г., препратката към приложение III се отнася за версията, валидна към датата на тяхното присъединяване към Общността.
2. Приложимият процент е равен на общия процент, умножен по $\{1 - [(1/0,6) \times \text{намаляването}]\}$.

Когато резултатът е по-малък от нула, приложимият процент е равен на нула.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА КОЕФИЦИЕНТА, ПРИЛОЖИМ ЗА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ, ЧИЯТО НАЦИОНАЛНА КВОТА Е НАМАЛЕНА

1. За целта на изчисляванията по точка 2 и 3 се прилагат следните дефиниции:
 - а) „приложим коефициент“ означава коефициентът, който се прилага във всяка държава-членка върху квотите на всяко предприятие;
 - б) „намаляване“ означава числото, което се получава като се раздели сумата на общия отказ от квоти за захар в държавата-членка, включително отказите през пазарната година, за която се отнася изтеглянето, на националните квоти за захар, както са определени в приложение III към настоящия регламент във валидната към 1 юли 2006 г. версия; за тези държави-членки, които не са членували в Общността на 1 юли 2006 г., при изчисляването се взема предвид версията на приложение III, валидна към датата на тяхното присъединяване към Общността;
 - в) „коефициент“ означава коефициентът, определен от Комисията в съответствие с член 19, параграф 2 или член 19а, параграфи 1 и 2.
2. За 2007–2008 пазарна година приложимият коефициент е равен на коефициента, увеличен с $[(1/0,5) \times \text{намаляването}] \times (1 - \text{коефициента})$.

Когато резултатът е по-голям от 1, приложимият коефициент е равен на 1.
3. За 2008–2009 и 2009–2010 пазарни години приложимият коефициент е равен на коефициента, увеличен с $[(1/0,6) \times \text{намаляването}] \times (1 - \text{коефициента})$.

Когато резултатът е по-голям от 1, приложимият коефициент е равен на 1.“

ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА				
1. БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ (номенклатура 2007):		БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ (бюджет 2007):		
05 02 05		323 млн. €		
05 02 16		р.т. млн. €		
680		р.т. млн. €		
2. НАИМЕНОВАНИЕ:				
– Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 320/2006 на Съвета за установяване на временна схема за реструктуриране на захарната индустрия в Общността;				
– Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета относно общата организация на пазарите в сектора на захарта				
3. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ:				
Членове 36 и 37 от Договора за ЕО				
4. ЦЕЛИ:				
– да се подобри доброволната схема за реструктуриране в сектора на захарта и да се създаде по-нататъшен стимул за участие в схемата;				
– да се запази структурното равновесие на пазара чрез прецизиране на правилата за временно изтегляне на захар през 2007—2008, 2008–2009 и 2009—2010 пазарни години.				
5. ФИНАНСОВИ ПОСЛЕДИЦИ	12-МЕСЕЧЕН ПЕРИОД (млн. EUR)	2007 ФИНАНСОВА ГОДИНА (млн. EUR)	2008 ФИНАНСОВА ГОДИНА (млн. EUR)	
5.0 РАЗХОДИ		–	+ 332	
– ЗА СМЕТКА НА БЮДЖЕТА НА ЕО (ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ)				
– ЗА СМЕТКА НА НАЦИОНАЛНИТЕ БЮДЖЕТИ				
– ДРУГИ				
5.1 ПРИХОДИ		–	– 204	
– СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕО (ТАКСИ/МИТА)				
– НАЦИОНАЛНИ				
	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.
5.0.1 ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ	+ 62	–	–	–
5.1.1 ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ	– 136			
5.2 МЕТОД НА ИЗЧИСЛЕНИЕ:				
Виж изчисленията в приложението.				
6.0 МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ОТ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?				ДА НЕ
6.1 МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?				ДА НЕ
6.2 ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ?				ДА НЕ
6.3 ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМО ВПИСВАНЕТО НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ?				ДА НЕ
БЕЛЕЖКИ:				
Принципът за самофинансиране на временния фонд за реструктуриране е все още валиден в рамките на тези нови правила. Предоставянето на всякакъв вид помощ за реструктуриране, упомената в Регламент (ЕО) № 320/2006 на Съвета, е възможно само в рамките на наличните във фонда бюджетни средства. Точка 5 от приложението съдържа симулация на финансовото състояние на фонда в рамките на тези нови правила.				
Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета цели подобряването на равновесието на пазара в случай на потенциален излишък от захар на вътрешния пазар и затова не води до допълнителни бюджетни разходи.				

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. – Предвидени налични средства във фонда за реструктуриране в края на 2007–2008 пазарна година (настоящ режим) (млн. €)

	Разходи	Приходи	салдо	общо салдо
2006–2007 пазарна година	1 358	2 145	787	
2007–2008 пазарна година	573	2 866	2 293	3 080

2. – Разходи за освобождаване от таксата за 2007–2008 г. за изтеглените количества (когато отказът от квоти през 2008–2009 г. е най-малко равен на изтеглените количества)

Максимално намаляване на таксата през 2007–2008 пазарна година = 173,8 €/т x 12 % x 16,1 млн. т: около 340 млн. €

Това освобождаване би имало въздействие през:

- март 2008 г. (бюджет 2008) за плащането на първия транш (60 %) от временната сума за реструктуриране: 340*60 % = 240 млн. €
- ноември 2008 г. (бюджет 2009) за плащането на втория транш (40 %) от временната сума за реструктуриране: 340*40 % = 136 млн. €

Общо салдо в края на 2007–2008 пазарна година: 3 080 – 340 = 2 740 млн. €

3 – Разходи за увеличаването с обратно действие на частта, определена за производителите на захарно цвекло през години 1 и 2

Разходи по тази мярка: около 373 млн. € (виж подробните изчисления по-долу)

Общо салдо в края на 2007–2008 пазарна година: 2 740 – 373 = 2 367 млн. €

4 – Разходи за увеличаването с обратно действие на частта, определена за предприятията през години 1 и 2

Разходи по тази мярка: около 22 млн. € (виж подробните изчисления по-долу)

Общо салдо в края на 2007–2008 пазарна година: 2 367 – 22 = 2 345 млн. €

Тези плащания с обратно действие възлизат на (части за производителите на захарно цвекло + части за предприятията):

291 млн. €	за 2006–2007 пазарна година. Те ще се извършат най-вероятно през 2008 бюджетна година
104 млн. €	за 2007–2008 пазарна година. Въздействието ще бъде през:
	юни 2008 г. (бюджет 2008) за 40 %: 41 млн. €
	ноември 2008 г. (бюджет 2009) за 60%: 62 млн. €

5 – Симулация на финансовото състояние на фонда при 625 €/т отказ от квота през 2008–2009 пазарна година, от които 10 % за производителите на захарно цвекло + допълнително плащане за производителите на захарно цвекло в размер на 237,5 €/т

Средствата на фонда ще бъдат изцяло изчерпани, ако през година 3 се откажат 3,85 млн. т квоти (остатъчно салдо: само около 54 млн. €)

милиони евро	Разходи	Приходи	Салдо	Общо салдо
2006–2007 пазарна година	1 649	2 145	496	
2007–2008 пазарна година	677	2 526	1 849	2 345
2008–2009 пазарна година	3 730	1 439	–2 291	54
2009–2010 пазарна година		Няма такса	0	54
Общо	6 056	6 110		54

Подробни изчисления

Разходи за помощта, която трябва да бъде изплатена с обратно действие на производителите на захарно цвекло

Помощ за производители на захарно цвекло 2008–2009 г. (a)	62,5	= € 10%*625/т
Допълнително плащане за производители на захарно цвекло (b)	237,5	
Обща сума производители на захарно цвекло: (a) + (b)	300	
=> % от помощта за реструктуриране за 2006–2007 г. (730 €/т)	41,10	

цел: 41,10 %

	регистрирана процентна ставка	разлика от целта	съответни количества (в тонове)	Разходи от обратното действие: процент от разликата x количествата x помощта за реструктуриране за 2006–2007 г.
2006–2007 г.				
IR	32,3**	8,80	199 260	12 794 485
SV	12,5	28,60	42 562	8 884 818
IT	10	31,10	778 737,2	176 773 344
ES - Linares	10	31,10	75 325	17 098 775
ES - Ciudad Real	15	26,10	17 793,5	3 389 662
PT	10	31,10	35 218	2 798 070
BE-NL инулин *	10	31,10	296 195,8	50 427 335
FR инулин *	10	31,10	24 521	5 566 267
			общо	277 732 755

* Тъй като няма налични сведения за частта, дадена на производителите на захарно цвекло и на лицата, сключили договори за предоставяне на селскостопански машини, бе запазена минималната ставка от 10 %

** Още не е окончателна

цел: 41,10 %

	регистрирана процентна ставка	разлика от целта	съответни количества (в тонове)	Разходи от обратното действие: процент от разликата x количествата x помощта за реструктуриране за 2007–2008 г.
2007–2008 г.				
IT	10	31,10	24 860,499	5 643 333
PT	28	13,10	19 500	1 864 200
ES - Linares	10	31,10	12 186,6	2 766 358
ES - Ciudad Real	15	26,10	4 492,2	855 764
FI	17	24,10	56 087	9 865 703
HU	27	14,10	108 093	11 122 770
CZ	29,3	11,80	102 472,793	8 823 932
SK	20	21,10	70 133	10 800 482
EL	17	24,10	158 800	20 949 690
SL	10	31,10	52 973	12 024 871
LV	20	21,10	66 505	10 241 770
Тази минимална сума от 10 % не важи за изоглюкоза			общо	94 958 874

общо за двете пазарни години:

372 691 629

Разходи за помощта, която трябва да бъде изплатена с обратно действие на предприятията

Определена за предприятията част за 2008–2009 пазарна година = 90 %*625 = 562,5 €/т

цел: 562,5

	регистрирана процентна ставка	Получена за тон сума = регистрирана процентна ставка х помощ за реструктуриране за 2006–2007 г.	цел	Разходи от обратното действие = разликата между целта и действително получената сума х съответните количества
2006–2007 г.				
IR	67,7	494,21	562,5	13 607 465
SV	87,5	638,75	562,5	0
IT	90	657	562,5	0
ES - Linares	90	657	562,5	0
ES - Ciudad Real	85	620,5	562,5	0
PT	90	229,95	196,875*	0
BE-NL инулин *	90	492,75	421,875**	0
FR инулин *	90	657	562,5	0
Не се отнася за изоглюза			общо	13 607 465

* Няма демантиране на производствените съоръжения (член 3, параграф 5, буква в) от Регламент (ЕО) № 320/2006)

** Частично демантиране на производствените съоръжения (член 3, параграф 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 320/2006).

	регистрирана процентна ставка	Получена за тон сума = регистрирана процентна ставка х помощ за реструктуриране за 2007–2008 г.	цел	Разходи от обратното действие = разликата между целта и действително получената сума х съответните количества
2007–2008 г.				
IT	90	657	562,5	0,00
PT	72	525,6	562,5	719 550,00
ES - Linares	90	657	562,5	0,00
ES - Ciudad Real	85	620,5	562,5	0,00
FI	83	605,9	562,5	0,00
HU	73	532,9	562,5	3 199 552,80
CZ	70,7	516,11	562,5	4 753 712,87
SK	80	584	562,5	0,00
EL	83	454,425	421,875**	0,00
SL	90	657	562,5	0,00
LV	80	584	562,5	0,00
Не се отнася за изоглюкоза			общо	8 672 816

** Частично демантиране на производствените съоръжения
(член 3, параграф 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 320/2006)

Общо за двете пазарни години:

22 280 281

Общо за 2006–2007 пазарна година (производители на захарно цвекло + предприятия): 291 340 221 €

Общо за 2007–2008 пазарна година (производители на захарно цвекло + предприятия): 103 631 689 €

Симулация за 2008–2009 пазарна година:

Разходи

Хипотеза: отказани квоти за 2008–2009 г. – в тонове	3 850 000
Помощ за реструктуриране – част за предприятията – млн. € (a)	2 101
Помощ за реструктуриране – част за производителите – млн. € (b)	1 120
Помощ за диверсификация – млн. € (c)	361
Допълнителна помощ за диверсификация – млн. € (d)	148
ОБЩО : (a) + (b) + (c) + (d)	3 730

Приходи

Квоти за захар в края на 2007–2008 пазарна година (a)	16 108 940,8
Хипотеза: отказани квоти (b)	3 850 000
Временна сума за реструктуриране (c)	113,3 €/т
Приходи захар – млн. € (d) = (a–b)*c	1 389
Квоти за изоглюкоза в края на 2007–2008 пазарна година (e)	880 092,8
Временна сума за реструктуриране (f)	56,65 €/т
Приходи изоглюкоза – млн. € (g) = (e)*f	50
Общо приходи 2008–2009 г.: (d)+(g)	1 439